

DIARIO OFICIAL

DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

MINISTERIO DE INDUSTRIAS Y TRABAJO

Resolución. Se aprueba el convenio celebrado por la Asociación de Industrias Textiles y Delegados de los Grupos 6-A, 6-B y 6-C

Ministerio de Industrias y Trabajo.

Montevideo, 26 de noviembre de 1946.
(Carpeta 2595/1946).

Vista la nota de los Consejos de Salarios instituidos para los trabajadores textiles comprendidos en los Grupos 6-A, B y C de la clasificación general, agregado a la cual remite el convenio celebrado por la Asociación de Industrias Textiles y los delegados obreros ante los referidos grupos, por el que se establece un aumento de \$ 0.80 diarios sobre los salarios básicos fijados en los laudos respectivos, a los precitados trabajadores de las fábricas de Montevideo afiliadas a la Asociación prenombrada;

SE RESUELVE:

Dar por presentado el referido convenio. Remítase una copia al "Diario Oficial" para su publicación. Archívese recibo; pase al Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados para su conocimiento, y devuelto que sea, archívese.

HECTOR ALVAREZ CINA.

CONVENIO CELEBRADO POR LA ASOCIACION DE INDUSTRIAS TEXTILES Y LOS DELEGADOS OBREROS DE LOS GRUPOS 6-A, B Y C DE LA CLASIFICACION GENERAL

Montevideo, 1.º de noviembre de 1946.

Visto: las gestiones que ante estos Consejos de Salarios han promovido las delegaciones obrera y patronal, para que en función de Tribunal de Conciliación, de acuerdo con las facultades que le otorga la ley 10.449 de 12 de noviembre de 1943, se estudie y de forma a un convenio que acuerde un aumento a los trabajadores textiles de los Grupos 6-A, 6-B y 6-C.

Resultando: A) La Asociación de Industrias Textiles del Uruguay ha dirigido al señor Director General del Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados la nota que se transcribe: "Montevideo, 29 de octubre de 1946. — Señor Director General del Instituto Nacional del

Trabajo y Servicios Anexados. — Escríbalo don Julio Sanguinetti. — Presente. — Señor Director: Habiendo sido formulada una solicitud de mejora de salarios, no obstante la existencia de la proposición del organismo de su Dirección, fijándose plazo hasta las 19 horas del día de la fecha para dar respuesta a la misma, la Asociación de Industrias Textiles del Uruguay, reunida al efecto, resolvió designar a los señores Guillermo García Rodríguez, Luis Ciceri y el que suscribe como Secretario, para estudiar en el seno del Consejo de Salarios cuya convocatoria se solicita como Tribunal de Conciliación, a fin de homologar un acuerdo colectivo sobre la solicitud formulada. Con tal motivo y en la seguridad

que el señor Director resolverá de acuerdo a lo expuesto precedentemente, saludarlo con la consideración más distinguida. — Rogelio García Fuentes, Presidente. — Armando Mussio, Secretario.

Resultando: B) Dicha Asociación patronal y los delegados obreros en los Grupos 6-A, 6-B y 6-C en representación de sus mandantes coinciden en celebrar un convenio colectivo sobre aumentos de salarios en las fábricas de Montevideo afiliadas a la Asociación nombrada;

Considerando: que el presente pedido de suba de salarios está fundado en el aumento del costo de la vida, circunstancia ésta reconocida por la delegación patronal;

El Consejo de Salarios, resuelve:

1.º) A partir del 1.º de octubre de 1946, se aumentan en \$ 0.10 por hora trabajada, los salarios básicos fijados para los trabajadores remunerados por día, hora, destajo o mensuales comprendidos en los laudos de los Consejos de Salarios Grupos 6-A, 6-B y 6-C, con excepción de los empleados administrativos, los viajantes de campaña, los corredores de plaza y el personal sanitario.

2.º) Este aumento se tomará en cuenta al dictarse el nuevo laudo del Consejo de Salarios 6-A, 6-B y 6-C.

3.º) Este convenio no comprende los lavaderos de lana, ni las fábricas del interior.

4.º) El convenio queda abierto a la adhesión de los industriales no comprendidos que deseen hacerlo. — Ignacio Bazano, Presidente. — Contador Juan J. Duclós. — Armando Mussio, delegado patronal. — Guillermo García Rodríguez, delegado patronal. — Luis Ciceri, delegado patronal. — M. B. Frugoni.

Los delegados obreros declaran que la Unión Obrera Textil mantendrá la reclamación de aumento de salarios para los obreros de las fábricas no afiliadas a la Asociación de Industrias Textiles y para los obreros de los lavaderos de lana por considerarlo totalmente justificada. — Francisco M. Illas. — Ramiro Viñas. — Omar Sosa. — Agustín Blassi. — Rizzarío Ferrarese. — Fortunato Ricobaldi. — Julio Sanguinetti, Director General. — Demetrio Ferrero Bianchi, Secretario.

SUMARIO

	Pág.
Convenio celebrado por la Asociación de Industrias Textiles y delegados de los Grupos 6-A, 6-B y 6-C.	501
Laudos del Consejo de Salarios para las Compañías Telefónicas y Telefónicas (Grupo 19)	501
Disposiciones complementarias de los laudos parciales dictados por el Consejo de Salarios para el Comercio (Grupo 1)	503
Laudos provisionales del Consejo de Salarios para las Asociaciones e Instituciones Gremiales, etc. (Grupo 4)	504
Laudos del Consejo de Salarios para las Instituciones de Beneficencia (Grupo 4)	504
Laudos del Consejo de Salarios para las Fábricas de Papel, Cartón, etc. (Grupo 17-B)	505
Laudos complementarios del Consejo de Salarios para la Industria Metalúrgica (Grupo 5-F)	505

Resolución. Se aprueba el laudo del Consejo de Salarios para las Compañías Telefónicas y Telefónicas (Grupo 19)

Ministerio de Industrias y Trabajo.

Montevideo, 3 de diciembre de 1946.
(Carpeta 3266/1945).

Vista la copia autenticada del laudo parcial dictado por el Consejo de Sala-

rios para las Compañías Telefónicas y Telefónicas (Grupo N.º 19), que alcanza a los siguientes establecimientos: The Western Telegraph Company Limited, All América Cables and Radio Inc y Compañía Telefónica Telefónica del Plata, con la base de aumentos fijos de retri-

bución a todos los personales comprendidos en dichas actividades;

SE RESUELVE:

Dar por presentado el referido laudo. Remítase una copia al Diario Oficial, para su publicación, de acuerdo con la ley;

La entrega de edictos y avisos en la primera hora de oficina favorece la pronta aparición

acúcese recibo; pase al Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados, para su conocimiento; y devuelto que sea, archívese.

ALVAREZ CINA.

CONSEJO DE SALARIOS ESTABLECIDO PARA LAS COMPAÑIAS TELEGRAFICAS Y TELEFONICAS. GRUPO NUMERO DIECINUEVE. — LAUDO QUE ALCANZA A LOS SIGUIENTES ESTABLECIMIENTOS: THE WESTERN TELEGRAPH COMPANY LIMITED, ALL AMERICA CABLES AND RADIO INC. Y COMPAÑIA TELEGRAFICO TELEFONICA DEL PLATA.

Montevideo, veinticinco de noviembre de mil novecientos cuarenta y seis.

Vistos: Para resolución las actuaciones del Consejo de Salarios instituido para las Compañías Telegráficas y Telefónicas con jurisdicción en todo el país, conforme al decreto del Poder Ejecutivo de fecha 25 de octubre de 1946:

Resultando: Que legalmente constituido el Consejo en fecha 24 de setiembre último, con asistencia de todos sus miembros, se abocó de inmediato al estudio de los problemas sometidos a su decisión, adoptando las medidas conducentes a la obtención de la mejor y más eficaz información con el fin de colocarse en condiciones de emitir un pronunciamiento definitivo sobre el particular, rodeado de las mayores garantías;

Resultando: Que posteriormente, las delegaciones patronal y de los trabajadores, presentaron al Consejo un acuerdo sobre aumentos de salarios fijos para todos los personales, mediante un sistema que se ajusta a la modalidad de las Compañías, y que por otra parte no interfiere con disposiciones legales en vigor, entendimiento que solamente alcanza a las Empresas The Western Telegraph Company Limited, All América Cables and Radio Inc. y Compañía Telegráfico Telefónica del Plata;

Resultando: Que el Consejo trató de establecer la clasificación por profesión y categoría de los personales en general, no pudiéndose llegar a una solución satisfactoria en ese sentido en mérito a la situación especial en que se encuentran los funcionarios de las Empresas, por ser relativamente poco numeroso, siendo susceptible que una clasificación rígida del mismo por categoría, en este momento no contemplara las aspiraciones del personal en materia de ascensos, etc.;

Resultando: Que los delegados de los personales manifestaron expresamente su preferencia por el mantenimiento de los sistemas actuales de clasificaciones y promociones imperantes en cada Compañía, por cuanto las funciones desempeñadas no tienen carácter de permanentes, debiendo los trabajadores rotar en las variadas actividades propias de las Empresas Telefónicas y Telegráficas, aduciendo que ello favorece el aprendizaje, incrementa la idoneidad y facilita los ascensos;

Resultando: Que los delegados patronales manifestaron su conformidad en mantener el procedimiento en vigor aludido precedentemente, afirmando que ello permitirá utilizar con mayor eficiencia las condiciones de cada empleado sin desmedro de los derechos que le asistan, cumpliendo además con las exigencias del servicio público de las telecomunicaciones a cargo de las Empresas;

Resultando: Que habida cuenta de la existencia de sistemas de operaciones diferenciadas de cada Compañía los antecedentes de promociones y el hecho de que las delegaciones de ambos sectores pro-

fesionales presentaron de común acuerdo planillas conteniendo aumentos de asignaciones basadas en la antigüedad y la competencia, que este Consejo examinó cuidadosamente conjuntamente con otros documentos, llegando a considerarlas equitativas dentro de las condiciones actuales de labor y de los preceptos legales en vigencia;

Considerando: Que con la resolución aprobada se han cumplido los requisitos impuestos por la ley N.º 10.449 del 12 de noviembre de 1943, estableciéndose aumentos de retribuciones que surgen de un acuerdo recíproco de la partes, por el cual se contemplan las aspiraciones de los obreros y empleados. Y por todos estos fundamentos, el Consejo de Salarios instituido para las Compañías Telegráficas y Telefónicas, por unanimidad.

RESUELVE:

Primero. — Los personales de las Compañías que se indican más abajo, percibirán los aumentos de salarios fijos con la base de las retribuciones que gozan en la actualidad según las constancias de las planillas de contralor del trabajo agregadas. El salario mínimo será el que resulte de la aplicación de los aumentos aprobados que se indican seguidamente: The Western Telegraph Company Limited. — Planilla de contralor Serie I N.º 9189.

Sueldos de \$ 291.67 se aumentan a \$ 420.00.
Sueldos de \$ 200.00 se aumentan a \$ 305.00.
Sueldos de \$ 183.33 se aumentan a \$ 285.00.
Sueldos de \$ 175.00 se aumentan a \$ 275.00.
Sueldos de \$ 166.67 se aumentan de \$ 244.00 a \$ 260.00, según la antigüedad.
Sueldos de \$ 166.00 se aumentan a \$ 244.00.
Sueldos de \$ 161.50 se aumentan a \$ 236.00.
Sueldos de \$ 154.50 se aumentan a \$ 228.00.
Sueldos de \$ 152.88 se aumentan a \$ 216.00.
Sueldos de \$ 152.63 se aumentan a \$ 216.00.
Sueldos de \$ 147.50 se aumentan a \$ 220.00.
Sueldos de \$ 140.55 se aumentan a \$ 212.00.
Sueldos de \$ 137.50 se aumentan a \$ 210.00.
Sueldos de \$ 83.63 se aumentan a pesos 138.00.
Sueldos de \$ 79.50 se aumentan a \$ 132.00.
Sueldos de \$ 75.75 se aumentan a \$ 132.00.
Sueldos de \$ 71.25 se aumentan a \$ 120.00.
Sueldos de \$ 67.50 se aumentan de \$ 95.00 a \$ 120.00, según la antigüedad.
Sueldos de \$ 62.50 se aumentan a pesos 113.00.
Sueldos de \$ 58.00 se aumentan a pesos 107.00.
Sueldos de \$ 123.50 se aumentan a 180.00.
Sueldos de 69.70 se aumentan a pesos 100.00.
Sueldos de \$ 65.00 se aumentan a pesos 90.00.
Sueldos de \$ 87.15 se aumentan a \$ 125.00.
Sueldos de \$ 86.10 se aumentan a \$ 125.00.
Sueldos de \$ 71.90 se aumentan a \$ 100.00.
Sueldos de \$ 99.63 se aumentan a \$ 148.00.

Sueldos de \$ 61.75 se aumentan a \$ 86.00.
Sueldos de \$ 62.26 se aumentan a \$ 80.00.
Sueldos de \$ 140.83 se aumentan a \$ 220.00.
Sueldos de \$ 63.00 se aumentan a \$ 95.00.
Sueldos de \$ 59.00 se aumentan a pesos 90.00.
Sueldos de \$ 46.00 se aumentan a pesos 75.00.
Jornales de \$ 1.84 se convierten en \$ 86.00 mensuales.
Jornales de \$ 1.45 a \$ 1.69 se convierten en \$ 70.00 mensuales.
Jornales de \$ 1.15 y \$ 1.37 se convierten en \$ 52.00 mensuales.
Jornales de \$ 1.36 de \$ 52.00 a \$ 56.00 mensuales, según la antigüedad.
Mensajeros en entrega de telegramas: Menores de 21 años. Por misiva \$ 0.10 pasando el límite siguiente: Rambla Sur por Jackson, Sierra, Agraciada, General Luna hasta Rambla Sud América. Dentro del límite indicado precedentemente pesos 0.07 por misiva. Días domingo: pesos 2.00 diarios. Nocturno y Agencia Aguada, \$ 2.00 diarios. Para mantenimiento de a bicicleta \$ 5.00 mensuales más \$ 2.00 por buena conducta y asistencia.
Mayores de 21 años: Por misiva \$ 0.11 pasando el límite siguiente: Rambla Sur por Jackson, Sierra, Agraciada, General Luna hasta Rambla Sud América. Dentro del límite indicado precedentemente \$ 0.085 por misiva. Días domingo, jornal \$ 2.80. Nocturno, jornal \$ 2.80. Para mantenimiento de la bicicleta \$ 5.00 mensuales más \$ 2.00 por buena conducta y asistencia.
All América Cables And Radio Inc. — Planilla de Contralor Serie I N.º 3.728: Sueldos de \$ 425.00 se aumentan a \$ 540.65.
Sueldos de \$ 335.00 se aumentan a \$ 432.50.
Sueldos de \$ 280.00 se aumentan a \$ 361.00.
Sueldos de \$ 270.00 se aumentan a \$ 348.75.
Sueldos de \$ 230.00 se aumentan a \$ 297.00.
Sueldos de \$ 200.00 se aumentan a \$ 257.50.
Sueldos de \$ 199.00 se aumentan a \$ 258.20.
Sueldos de \$ 195.00 se aumentan a \$ 252.50.
Sueldos de \$ 175.00 se aumentan a \$ 226.50.
Sueldos de \$ 170.00 se aumentan a \$ 220.25.
Sueldos de \$ 170.00 se aumentan a \$ 219.00.
Sueldos de \$ 165.00 se aumentan a \$ 213.00.
Sueldos de \$ 160.00 se aumentan a \$ 207.00.
Sueldos de \$ 155.00 se aumentan a \$ 200.75.
Sueldos de \$ 150.00 se aumentan a \$ 194.00.
Sueldos de \$ 145.00 se aumentan a \$ 187.50.
Sueldos de \$ 125.00 se aumentan a \$ 161.00.
Sueldos de \$ 120.00 se aumentan a \$ 155.25.
Sueldos de \$ 105.00 se aumentan a \$ 136.50.
Sueldos de \$ 95.00 se aumentan a \$ 122.00.
Sueldos de \$ 90.00 se aumentan a \$ 115.00.
Sueldos de \$ 85.00 se aumentan a \$ 110.00.
Sueldos de \$ 80.00 se aumentan a \$ 103.25.

íntegro y cuando trabajen menos de cuatro horas diarias, percibirán, en todos los casos, el 50 o/o del sueldo fijado en el laudo expedido el 25 de octubre de 1946.

Sexto. Elévese con nota al Poder Ejecutivo a los efectos dispuestos en la ley número 10.449 de 12 de noviembre de 1943.

Doctor Tomás G. Brena, Presi-
dente "Ad hoc". — Agustín
Arturo Benítez, Secretario
General.

Resolución. Se aprueba el laudo provisorio del Consejo de Salarios para las Asociaciones e Instituciones Gremiales, etc. (Grupo 4)

Ministerio de Industrias y Trabajo.

Montevideo, 29 de noviembre de 1946.
(Carpeta 880/946).

Vista la copia autenticada del laudo provisorio dictado por el Consejo de Salarios para las Asociaciones e Instituciones Gremiales, Culturales, etc., (Grupo 4), por el que se fijan aumentos de salarios porcentuales a todos los trabajadores comprendidos en la jurisdicción de dicho Consejo,

SE RESUELVE:

Dar por presentado el referido laudo. Remítase una copia al "Diario Oficial", para su publicación, de acuerdo con la ley; acúsese recibo; pase al Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados, para su conocimiento; y devuelto que sea archívese.

ALVAREZ CINA.

CONSEJO DE SALARIOS ESTABLECIDO PARA LAS ASOCIACIONES E INSTITUCIONES GREMIALES, ETC., GRUPO NUMERO CUATRO. LAUDO PROVISORIO QUE ALCANZA A TODOS LOS PERSONALES INCLUIDOS EN LA JURISDICCION DEL CONSEJO CON LA BASE DE AUMENTOS DE SALARIOS PORCENTUALES.

Montevideo, veinte de noviembre de mil novecientos cuarenta y seis.

Vistos: Para resolución estos antecedentes relativos a la actuación del Consejo de Salarios instituido por Decretos del Poder Ejecutivo de fechas 22 de febrero y 28 de mayo de 1946 para las Asociaciones e Instituciones gremiales en general con todas sus dependencias, anexos y servicios de cooperación, mutualismo o asistencia, entre las cuales se encuentran escritorios de abogados, escribanos, médicos, ingenieros, arquitectos, despachantes de aduana, escritorios comerciales, centros sociales, academias de enseñanza artística, cultura física, mutualismo gremial, cooperación, organizaciones culturales, etc., etc.

Resultando 1.o) Que con fecha 4 de noviembre de 1946 en el local del Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados se constituyó este Consejo con

la asistencia de los miembros señores doctor Enrique F. Mendiya y doctor Julián Zavala Muniz, delegados del Poder Ejecutivo: doctor Oscar Virgilio Raggio y Gabriel Labat, delegados patronales, Hermes Horne y Héctor Vivas, delegados de los trabajadores; el Secretario General señor Agustín Arturo Benítez, desempeñando la Secretaría el señor Alfredo Freyre, Secretario de los Consejos de Salarios.

Resultando 2.o) Que en la sesión del día 8 de noviembre de 1946 los delegados obreros presentaron una propuesta conteniendo sus aspiraciones relativas a la fijación de un aumento provisorio, de carácter porcentual, que regiría hasta tanto no se dicte el laudo definitivo estableciendo sueldos mínimos por categorías.

Resultando 3.o) Que los delegados patronales luego de un estudio detenido de la propuesta presentada por la delegación obrera estimaron que era justa esa aspiración de los trabajadores.

Resultando 4.o) Que el Consejo juzgo conveniente adoptar las medidas necesarias para llegar a un acompleta y documentada ilustración sobre este asunto.

Considerando 1.o) Que la propuesta presentada por la delegación obrera aparece equitativa en sus términos y que ha contado con el asentimiento de los delegados patronales.

Considerando 2.o) Que el alza experimentada por el costo de la vida hace necesarios los aumentos generales en las remuneraciones que perciben actualmente los empleados de las distintas Asociaciones e Instituciones Gremiales comprendidas en la jurisdicción de este Consejo.

Por estos fundamentos el Consejo de Salarios por unanimidad,

RESUELVE:

Primero. Hasta tanto no se dicten los laudos definitivos estableciendo sueldos mínimos por categorías, las remuneraciones actuales de los trabajadores de las Instituciones y Asociaciones Gremiales comprendidas en la jurisdicción de este Consejo, tendrán los siguientes aumentos porcentuales los sueldos hasta \$ 80.00 (ochenta pesos) gozarán de un aumento del 30 o/o (treinta por ciento); para los

sueldos mayores de \$ 80.00 (ochenta pesos), regirá la siguiente escala para los primeros \$ 120.00 (ciento veinte pesos) o fracción, el 20 o/o (veinte por ciento) de aumento, por el excedente de pesos 120.00 (ciento veinte pesos) hasta \$ 200.00 (doscientos pesos), el 10 o/o (diez por ciento) de aumento; y por el excedente de \$ 200.00 (doscientos pesos) hasta \$ 300.00 (trescientos pesos), el 5 o/o (cinco por ciento) de aumento.

Segundo. Los empleados remunerados con más de \$ 80.00 (ochenta pesos) en el momento de dictarse este laudo, no podrán gozar de una asignación menor de \$ 104.11 (ciento cuatro pesos con once centésimos) como consecuencia de la aplicación de los aumentos en el establecido. Así mismo, los que ganan actualmente más de \$ 300.00 (trescientos pesos) no podrán percibir una asignación menor de \$ 337.00 (trescientos treinta y siete pesos) mensuales como consecuencia de los aumentos arriba establecidos.

Tercero. Los aumentos porcentuales establecidos en el numeral primero tendrán retroactividad al primero de octubre de mil novecientos cuarenta y seis.

Cuarto. Las entidades patronales que hubieren realizado aumentos colectivos a su personal, es decir, los que comprendan por lo menos al 70 o/o (setenta por ciento) de los trabajadores, podrán deducirlos de los aumentos porcentuales establecidos en este laudo, siempre que no daten de una fecha anterior al primero de enero de mil novecientos cuarenta y seis.

Quinto. Establécense que en ninguna forma para los casos de cambio de sistema de pago, podrán abonarse salarios inferiores a los mínimos que resulten por la aplicación de aumentos porcentuales votados.

Sexto. Elévese con nota al Poder Ejecutivo a sus efectos.

Doctor Enrique F. Mendiya. —
Doctor Julián Zavala Muniz.
Doctor Oscar Virgilio Raggio.
Gabriel Labat. — Hermes
Horne. — Héctor Vivas. —
Alfredo Freyre (Secretario).
Agustín Arturo Benítez. —
Secretario General.

Resolución. Se aprueba el laudo del Consejo de Salarios para las Instituciones de Beneficiencia (Grupo 4)

Ministerio de Industrias y Trabajo.

Montevideo, 27 de noviembre de 1946.
(Carpeta 50/946).

Visto el laudo dictado por el Consejo de Salarios para la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis y afines (Grupo 4), por el que se fijan aumentos de sueldos y salarios para el personal de las siguientes entidades:

"Cristóbal Colón", "Asociación Uruguaya de Protección a la Infancia", "Sociedad San Vicente de Paul" y personal administrativo y secundario de la Asociación Nacional para el Niño Lisiado;

SE RESUELVE:

Dar por presentado el referido laudo. Remítase una copia al "Diario Ofi-

cial", para su publicación, de acuerdo con la ley; acúsese recibo; pase al Instituto Nacional del Trabajo y Servicios Anexados, para su conocimiento; y devuelto que sea archívese.

HECTOR ALVAREZ CINA.

LAUDO DICTADO POR EL CONSEJO DE SALARIOS PARA LAS INSTITUCIONES DE BENEFICENCIA (GRUPO 4).

Vistos: Estos antecedentes relacionados con la fijación de categorías y salarios, para las actividades que ejercen las instituciones de Beneficiencia y asistencia social (Grupo 4);

Resultando: que los sectores directamente interesados se han puesto de acuerdo sobre los diversos puntos controvertidos, bajo la vigilancia de los delegados del Poder Ejecutivo;

Considerando: que con fecha 10 de octubre del año en curso, este Consejo dictó resolución con respecto a la Liga Uruguaya contra la Tuberculosis, disponiendo según resulta de actas que ulteriormente se dispondría lo pertinente en cuanto se refiere a las instituciones restantes comprendidas en la jurisdicción de este Consejo;

Atento: A que se han cumplido los extremos exigidos por la ley 10.449 de 12 de noviembre de 1943, el Consejo de Salarios instituido por decreto de fecha 25 de enero de 1944;

1945, percibirán un jornal mínimo de pesos 2.30.

2.º) El personal femenino, cuyas características de edad y funciones sean similares, para la mujer, a las establecidas por el artículo 1.º del referido laudo para "peón común", ganarán un jornal mínimo de \$ 1.90.

3.º) Para el personal a que se refiere el artículo 2.º, cuya edad sea menor de 21 años, regirá como jornal mínimo, la escala de "ayudantes", con un máximo de salario de \$ 1.90.

4.º) Se considerarán, a título enunciativo, y a los efectos de la aplicación del artículo 1.º parte dispositiva del laudo de 10 de mayo de 1945, tareas similares

a las del hombre: A) Punteadoras; B) Torneadoras; C) Enroscadoras de bulones; D) Enroscadoras de tuercas; F) Rebarbadoras de bulones; G) Torno revólver; H) Laminadoras de roscas; I) Ranuradoras; J) Balancineras, tambor y zarandeado. Con excepción de Balancineras cuyo salario fija en el 100 o/o el artículo 2.º de la parte dispositiva del laudo citado precedentemente, los demás cargos tendrán el 90 o/o del salario del hombre.

5.º) Establécense como disposiciones generales, las siguientes: A) Cuando el obrero u obrera realicen actividades alternadas de diversa índole, ganará el jornal correspondiente a la actividad mejor remunerada; B) Al sólo efecto de la re-

troactividad y en el caso particular del personal femenino, que no en forma regular hubiera trabajado, además, en balancín, y, para salvar las dificultades que resultan de la imposibilidad de discernir los tiempos parciales dedicadas a las distintas tareas, se fija en el 95 o/o del jornal correspondiente al hombre.

6.º) El presente laudo es independiente de las disposiciones de la ley de fecha 13 de abril de 1946. — Delegados del Poder Ejecutivo: Agustín Maggi, Presidente. — Miguel Nobelasco y Esteban Bacigalupi. — Delegados patronales: Oscar López y Valentín Negri. — Delegados obreros: Juan Suárez y Manuel Bouzos. — R. Ayala Bonilla, Secretario de Comisiones.

GUIA DE LEYES

(Para la más pronta búsqueda en los tomos)

Año 1925:

Del número 7.812 al 7.917

Año 1926:

Del número 7.918 al 8.068

Año 1927:

Del número 8.069 al 8.195

Año 1928:

Del número 8.196 al 8.398

Año 1929:

Del número 8.394 al 8.618

Año 1930:

Del número 8.614 al 8.720

Año 1931:

Del número 8.721 al 8.824

Año 1932:

Del número 8.825 al 8.938

Año 1933:

Del número 8.934 al 9.180

Año 1934:

Del número 9.181 al 9.455

Año 1935:

Del número 9.456 al 9.543

Año 1936:

Del número 9.544 al 9.641

Año 1937:

Del número 9.642 al 9.754

Año 1938:

Del número 9.755 al 9.807

Año 1939:

Del número 9.808 al 9.908

Año 1940:

Del número 9.909 al 9.997

Año 1941:

Del número 9.998 al 10.110

Año 1942:

Del número 10.111 al 10.306

Año 1943:

Del número 10.306 al 10.466

Año 1944:

Del número 10.469 al 10.600

Año 1945:

Del número 10.601 al 10.694



DIARIO DE SESIONES

DE LA

CAMARA DE SENADORES

47.^a SESION ORDINARIA

(EXTRAORDINARIA)

AGOSTO 28 DE 1946

PRESIDEN LOS DOCTORES ALBERTO GUANI Y ALFEO BRUM
(PRESIDENTE Y PRIMER VICEPRESIDENTE)

ASISTE EL SEÑOR MINISTRO DE SALUD PUBLICA DOCTOR FRANCISCO FORTEZA

SUMARIO

- 1—Asistencia.
- 2—Asuntos entrados.
- 3—Preferencias.
- 4—Proyecto de ley por el que se destina la cantidad de \$ 15.000 para la financiación del 3er. Congreso Interamericano de Cirugía a realizarse en el Uruguay. — 1.a discusión general y particular. — Aprobado. — Supresión de la 2da. — Sanción. — Carpeta 1.436/946. — Pasa al Poder Ejecutivo.
- 5—Proyecto de ley por el que se destina la suma de \$ 5.250 al pago de gastos de edición de los anales del primer Congreso de Neuro Cirugía. — 1ra. discusión general y particular. — Aprobado. — Supresión de la 2da. — Sanción. — Carpeta 1.425/946. — Pasa al Poder Ejecutivo.
- 6—Proyecto de ley por el que se sustituye el artículo

- 342 de la Ley Orgánica Militar N.º 10.050. — 1ra. discusión general. — Se aplaza su consideración hasta que esté presente en Sala el Miembro Informante, doctor Ferreiro.
- 7—Servicio de Curioterapia Ginecológica. — Cuestión planteada por el señor Senador Brena. — Continúa la primera discusión anterior. (Véase 44.a sesión ordinaria extraordinaria).
- 8—Proyecto de ley por el que se sustituye el artículo 342 de la Ley Orgánica Militar N.º 10.050 (Asunto N.º 6). — Continúa la discusión general y particular. — Aprobado. — Supresión de la 2da. — Sanción. — Carpeta 1.398/946. — Pasa a la Cámara de Representantes.
- 9—Servicio de Curioterapia Ginecológica. (Asunto N.º 7). — Continúa el debate. — Se levanta la sesión por falta de quórum.

1

Siendo las 18 horas y 30 minutos, entran a la Sala de sesiones los señores Senadores Arroyo Torres, Bado, Barañano, Batlle Pacheco, Berro, Bordaberry, Brum, Castellanos, Cusano, Charlone, Demicheli (Alvarez V. de), Echegoyen Etchepare, Ferreiro, García da Rosa, Giambruno, Gutiérrez, Haedo, Mattiauda, Miranda, Moreno Zaballos, Romero, Regules, Vidal (Pinto de) y Zavala Muniz.

Faltan:

Con aviso los señores Senadores Aguirre, Brena, Canessa, Capurro y Nuñez Aycaguer.

SEÑOR PRESIDENTE. — Habiendo número en Sala está abierta la sesión.

2

—Dése cuenta de los asuntos entrados.
(Se dá de los siguientes:)

—La Asociación Remitentes de la Conaprole, y los señores Esteban Bonjour, Héctor Ariztia y empleados de un establecimiento comercial de Carmelo, remiten una nota y telegramas, relacionados con el proyecto de ley que establece el Estatuto del Trabajador Rural.

—A sus antecedentes.

El Comité Pro Divorcio de San Pauló, remite un telegrama de adhesión al proyecto de ley, que castiga el adulterio.

—A sus antecedentes.

Varios ciudadanos de la Estación Arroyo Grande, remiten un telegrama, relacionado con el proyecto de ley sobre Estatuto del Trabajador Rural.

—A sus antecedentes.

—Si se hace uso de la palabra se va a entrar a la orden del día.

3

SEÑOR GIAMBRUNO. — Pido la palabra.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor Senador.

SEÑOR GIAMBRUNO. — Señor Presidente: es para solicitar dos preferencias, con el fin de que el Senado se aboque de inmediato y las trate como graves y urgentes.

Se trata de dos proyectos sancionados por unanimidad por la Cámara de Representantes y que han llegado a estudio de la Comisión de Presupuesto. Si bien la Comisión no ha tenido la ocasión de estudiarlos y traer el informe correspondiente, hemos conversado los miembros de la misma, y como se trata de asuntos sencillos hemos resuelto solicitar esta preferencia, al Cuerpo.

La primera, es para el proyecto por el que se arbitran \$ 15.000.00 como aporte del Estado a la financiación del 3er. Congreso Interamericano de Cirugía a realizarse en Octubre, en la República.

El segundo proyecto, también aprobado por unanimidad en la Cámara de Representantes, autoriza a disponer de la suma de \$ 5.250.00 para contribuir al pago de los gastos de la edición de los Anales del Primer Congreso de Neuro Cirugía, realizado en el Uruguay hace pocos meses.

Solicito que se traten de inmediato, señor Presidente, para lo cual hago moción.

SEÑOR PRESIDENTE. — Está a consideración del Senado la moción formulada por el señor Senador Giambruno.

Si no hay observación se va a votar.

(Se vota: Afirmativa)

SEÑOR BRUM. — Pido la palabra.

SEÑOR PRESIDENTE. — Tiene la palabra el señor Senador.

SEÑOR BRUM. — Es para pedir que, a continuación de los asuntos para los cuales se ha solicitado preferencia y el Senado ya ha votado, se trate el que figura en décimo término de la orden del día por el que se sustituye el texto del artículo 342 de la ley N.º 10.050 Orgánica Militar.

Se trata de un proyecto que subsana irregularidades en la estructuración de la ley, y que en nada modifican el sentido de la misma.

El señor Ministro de Defensa Nacional estuvo en la casa, hace pocos días, a solicitar su rápida aprobación, porque la demora de la misma le creaba dificultades en la aplicación de la ley.

El proyecto ha sido repartido y cuenta con el informe unánime de los miembros de la Comisión. Lamento que no se encuentre en Sala el señor Senador Ferreiro, que es miembro informante.

Solicito, pues, señor Presidente, que se trate a continuación de los asuntos para los cuales ha solicitado preferencia el señor Senador Giambruno.

SEÑOR PRESIDENTE. — Está a consideración del Senado la moción formulada por el señor Senador Brum.

Si no se observa se votará.

(Se vota: **Afirmativa**).

4

—Se va a entrar a la orden del día con la consideración, en primer término, de los asuntos para los que el Senado acaba de votar preferencia.

Léase el proyecto que destina la cantidad de \$ 15.000.00 en concepto de aporte para la financiación del 3er. Congreso Interamericano de Cirugía a realizarse en el Uruguay.

(Se lee):

Poder Ejecutivo.

Ministerio de Salud Pública.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, 17 de enero de 1946.

A la Asamblea General:

Tengo el honor de dirigirme a la Asamblea General, llevando a su conocimiento, que la Sociedad de Cirugía del Uruguay ha solicitado, por intermedio del Ministerio de Salud Pública, se realicen gestiones a fin de obtener la contribución oficial, para poder llevar a la práctica el III Congreso Interamericano de Cirugía, a realizarse en el próximo mes de octubre.

En consecuencia, me permito adjuntar, al presente Mensaje, un proyecto de ley por el que se autoriza al Ministerio de Salud Pública para contribuir con la cantidad de \$ 10.000.00 (diez mil pesos) como cooperación del Gobierno del Uruguay para solventar los gastos que demandan la celebración del Congreso de referencia.

Fundamenta su petitorio la Sociedad de Cirugía y el Poder Ejecutivo hace suyos esos fundamentos, en el convenio celebrado en el año 1942 entre los Delegados de las Repúblicas de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Estados Unidos, Paraguay, Perú y Uruguay, que concurrieron al Primer Congreso Interamericano de Cirugía, realizado en la República de Chile.

En el citado convenio se estableció que anualmente y siguiendo el orden alfabético de los primeros adherentes, los Congresos sucesivos se realizarían en el respectivo país en el que participarían los signatarios de dicha Convención.

El Poder Ejecutivo considera que, nuestro Gobierno debe prestar su apoyo moral y material a tan importante iniciativa, teniendo en cuenta que hasta la fecha, no se ha realizado un Congreso Interamericano puro y exclusivamente de Cirugía en el Uruguay.

Desde la realización del Congreso Médico del Centenario los Cirujanos Uruguayos no han tenido oportunidad de reunirse en Asamblea de dicha naturaleza y nunca una mejor circunstancia para exponer los adelantos de nuestros profesionales, de valorar sus éxitos y poder apreciar los obtenidos por los demás colegas de América.

Cabe agregar que, los compromisos firmados y la razón de reciprocidad frente a los países que han acogido a nuestros hombres de ciencia con especial preferencia, publicando sus informes y atendiendo sus sugerencias, que en muchos casos se han concretado en procedimientos y normas de evidente utilidad pública, obligan a la realización de dicho Certamen en el Uruguay.

El aporte financiero solicitado permitirá solventar los gastos que necesariamente se producen en actos de esta naturaleza, atento a que es imprescindible la publicación de los distintos trabajos a fin de que alcancen la difusión

que merecen. Si así no fuera, el Congreso casi no tendría objeto, dado que a los correlatores, que son huéspedes oficiales, debe solventárselos los gastos de estado.

De ahí, pues, la imperiosa necesidad de obtener el apoyo oficial para poder realizar en nuestro país, con idéntica jerarquía que en los demás, este Congreso Interamericano, que ha sido considerado como de carácter oficial y nacional por los Gobiernos de las distintas Naciones donde se han celebrado.

En consecuencia, me permito solicitar a la Asamblea General, quiera tener a bien prestar preferente atención al proyecto de ley adjunto, concediendo la autorización correspondiente.

Mé complazco en reiterar a la Asamblea General, las expresiones de mi más alta consideración.

JUAN JOSE AMEZAGA. — **FRANCISCO FORTEZA.** — **HECTOR ALVAREZ CINA.**

PROYECTO DE LEY

Artículo 1.º Autorízase al Ministerio de Salud Pública para tomar de "Rentas Generales" la cantidad de pesos 10.000.00 (diez mil pesos), por concepto de aporte a la financiación del III Congreso Interamericano de Cirugía a realizarse en la República Oriental del Uruguay.

Art. 2.º Comuníquese etc.

FRANCISCO FORTEZA. — **HECTOR ALVAREZ CINA.**

Poder Ejecutivo.

Ministerio de Salud Pública.

Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, 21 de marzo de 1946.

A la Asamblea General:

Tengo el honor de dirigirme a la Asamblea General, llevando a su conocimiento que la Sociedad de Cirugía del Uruguay ha solicitado, por intermedio del Ministerio de Salud Pública y Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social, se realicen gestiones a fin de obtener la contribución oficial, para poder llevar a la práctica el III Congreso Interamericano de Cirugía, a realizarse en el próximo mes de octubre.

En consecuencia, me permito adjuntar, al presente Mensaje, un proyecto de ley por el que se autoriza al Ministerio de Salud Pública para contribuir con la cantidad de \$ 15.000.00 (quince mil pesos) como cooperación del Gobierno del Uruguay para solventar los gastos que demande la celebración del Congreso de referencia.

Fundamenta su petitorio la Sociedad de Cirugía y el Poder Ejecutivo hace suyos esos fundamentos, en el convenio celebrado en el año 1942 entre los Delegados de las Repúblicas de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Estados Unidos, Paraguay, Perú y Uruguay, que concurrieron al Primer Congreso Interamericano de Cirugía, realizado en la República de Ciudad de Chile.

En el citado convenio se estableció que anualmente, y siguiendo el orden alfabético de los primeros adherentes, los Congresos sucesivos se realizarían en el respectivo país en el que participarían los signatarios de dicha Convención.

El Poder Ejecutivo considera que nuestro Gobierno debe prestar su apoyo moral y material a tan importante iniciativa, teniendo en cuenta que hasta al fecha, no se ha realizado un Congreso Interamericano puro y exclusivamente de Cirugía en el Uruguay.

Desde la realización del Congreso Médico del Centenario, los cirujanos uruguayos no han tenido oportunidad de reunirse en Asamblea de dicha naturaleza y nunca una mejor circunstancia, para exponer los adelantos de nuestros profesionales, de valorar sus éxitos y poder apreciar los obtenidos por los demás colegas de América.

Cabe agregar que los compromisos firmados y la razón de reciprocidad frente a los países que han acogido a nuestros hombres de ciencia con especial preferencia, publicando sus informes y atendiendo sus sugerencias, que en muchos casos se han concretado en procedimientos y normas de evidente utilidad pública, obligan a la realización de dicho Certamen en el Uruguay.

El aporte financiero solicitado permitirá solventar los gastos que necesariamente se producen en actos de esta naturaleza, atento a que es imprescindible la publicación de los distintos trabajos a fin de que alcancen la difusión que merecen. Si así no fuera, el Congreso casi no tendría

país y al profesorado nacional", "agresión injusta" y "arbitraria" que importó "la separación del eximio profesor del servicio de que se trata".

Creo, señor Presidente —empezando por esta última parte de la exposición del señor Senador Brena— que hay evidente exceso de interpretación por parte del referido señor Senador.

No creo que en conocimiento de los antecedentes que rodean este episodio, pueda suponerse un desaire deliberado al Profesor Pou y Orfila o un desconocimiento de los relevantes méritos que tiene. Creo que estaremos todos de acuerdo en cuanto signifique palabras de elogio para la labor meritoria del referido profesor y para lo que se conoce como su obra propia dentro del ejercicio de la medicina y del profesorado.

Quiere decir, señor Presidente, que lo único que puede separarnos y provocar posiciones adversas al juzgar este episodio, son los modos distintos de encarar la circunstancia de la designación del actual titular de los servicios de la Dirección del Instituto de Radiología, dependiente del Ministerio de Salud Pública.

Tengo presente, señor Presidente, para hacer estas consideraciones, los términos del decreto del Poder Ejecutivo por el que se dieron las categorías de que se trata.

El decreto del 13 de junio del año en curso, establece precisamente el concepto que el referido profesor le merecía al Poder Ejecutivo y las razones determinantes de su designación.

"Considerando —dice— que es necesario deslindar las posiciones de los distinguidos facultativos citados y que conviene a los intereses superiores de Salud Pública la valiosa colaboración del Profesor doctor Juan Pou y Orfila", el Presidente de la República, decreta: 1.º Designase Médico Jefe Ginecólogo Asesor Honorario del Instituto de Radiología y Centro de Lucha contra el Cáncer, al Profesor doctor Juan Pou y Orfila".

Señalo que estamos frente al pensamiento claramente expresado —sin reservas— del mismo Poder Ejecutivo en cuanto a los motivos de la designación con la categoría instituida. Y si es así, no puede hablarse —realmente— de "desaire inaudito" o "vituperable", en cuanto representaría el despojo de un cargo... etc., etc.

Se trata, señor Presidente, de un episodio para mí, corriente en la Administración, susceptible de poder ser interpretado de modo distinto, según los diferentes grupos de intereses o los diferentes grupos de afectos vinculados a una u otra posición. Pero creo que del estudio de los antecedentes —serenamente realizado— no pueden resultar fundamentos suficientes —en modo alguno— para calificar con aquellos adjetivos la reorganización del servicio de que se trata.

Veamos, señor Presidente, —concretando mucho la exposición, para no alargarla exageradamente— algunos extremos interesantes de señalar.

En primer lugar, no puede hablarse de desnaturalización de la intención del donante de un servicio en beneficio de los superiores intereses a cargo del Estado, cuando el Estado trata de organizar racionalmente esos mismos servicios, respetando —al máximo— la intención del benefactor; tanto más, señor Presidente, en casos como este, donde la intención está muy escuetamente instrumentada, y sólo se conoce —precisamente— su finalidad.

El profesor Enrique Pouey tuvo el extraordinario gesto de dotar a Salud Pública —en un terreno dependiente del Hospital Pereyra Rossell— de un pabellón completo cuyo costo tomó a su cargo, y dedicado al servicio de Curioterapia Ginecológica: para asistir, desde luego, a las pacientes; mujeres que necesitaran la aplicación de ese servicio contra el cáncer genital.

Siendo así, señor Presidente, no puede pretenderse que existan en esa organización u otras similares, circunstancias que limiten la facultad del Estado para organizar los servicios del modo que considere que mejor contemplan los superiores intereses a su cargo, respetando siempre la base fundamental de realización estricta de la voluntad del benefactor.

Hay dos problemas, señor Presidente, vinculados a este género de instituciones: el relativo a la realización de la finalidad, desde luego, como presidiendo la aplicación del beneficio, y después, el que dice relación al modo y la forma mediante los cuales el organismo responsable del servicio entiende que la finalidad debe cumplirse. Entiendo —desde luego— que no se puede pretender que una institución —hablo en general— hecha para un fin determinado, y como es lógico, con una organización dado en los primeros momentos de su establecimiento, permanezca por "in eternum" sobre los mismos lineamientos, sin que el órgano encargado del servicio, y por lo tanto con la responsabilidad del mismo, no pueda introducir las refor-

mas o modificaciones que racionalmente exigen a las nuevas necesidades, o una mejor concepción del servicio mismo, sin perjuicio de respetar siempre, desde luego, la voluntad del donante.

Quiere decir, señor Presidente, que ya quedaría establecida una base interesante para entrar a considerar este problema, y que nos permite afirmar que las prerrogativas en general, o facultades del Estado o de los institutos públicos encargados de determinados servicios que benefician de instituciones de esta naturaleza, no por eso pierden la jerarquía que tienen ni disminuyen las potestades naturales que les corresponden en cuanto a atender al mejoramiento de los medios de aplicación, o a la racionalización de los mismos servicios.

El propósito de los donantes, debe armonizarse con las exigencias variables del servicio, y la jerarquía y facultades del órgano público que tiene a su cargo el servicio mismo y es, —en definitiva— el único responsable.

En estos términos, señor Presidente, sintetizaría la solución del problema jurídico, insinuado por el señor Senador Brena.

Y bien, afirmando este preliminar, sería necesario entrar, —aunque muy someramente— al examen de los hechos objetivos de este episodio, para ver si en el caso de que se trata, de reorganización o de racionalización de un servicio donado, y a cargo del Ministerio de Salud Pública, ha habido algún exceso de conducta que desvirtúe la intención del donante del Pabellón de Curioterapia Ginecológica.

El señor Ministro de Salud Pública me tolerará o disculpará la irreverencia de que sea yo quien entre a considerar algunos detalles, que estando él en Sala podría darlos mucho mejor que yo. Pero, vaya en mi disculpa la circunstancia de que he deferido a una insinuación del señor Ministro, que consideraba conveniente oír a los distintos Senadores que se proponían decir su opinión en el Senado. El servicio de Curioterapia Ginecológica no era una organización completa al efecto del tratamiento del cáncer, de acuerdo con el concepto moderno de esta actividad, y al que obedecen los institutos afines mejor concebidos en otros países. El servicio tenía radium y cirugía, pero le faltaba el otro medio terapéutico de imprescindible concurrencia para hacer un tratamiento completo. Carecía del personal técnico presupuestal indispensable. En este sentido —y para no alargar mucho la exposición— quiero decir, tan solo, que la única partida que figura en el Presupuesto General de Gastos, para el correspondiente instituto, como categoría técnica, se refiere a un dentista, tres ayudantes de laboratorio, etc.

SEÑOR MINISTRO DE SALUD PUBLICA. — A mayor abundamiento, ha de aclarar el Ministro que habla, que preocupado por ese problema, y una vez producida la separación del Instituto de Radiología, —que pertenece a la Facultad de Medicina— y del Instituto de Radiología y Centro de Lucha contra el Cáncer, organismo típicamente de Salud Pública, se ocupó de que la parte técnica de este Instituto estuviera contemplada, y en el proyecto de Presupuesto presentado al Consejo de Ministros, y que se ha elevado al Parlamento, están perfectamente vinculados los cargos técnicos que son necesarios adscribir al Servicio de Curioterapia Ginecológica del Hospital Pereyra Rossell, transformado ahora en Instituto de Radiología y Centro de Lucha contra el Cáncer, es decir con una extensión de los servicios, a efectos de complementar el cuadro técnico necesario para cumplir todos los servicios que en él se realizan.

Nada más, por el momento.

SEÑOR BADO. — Es verdad, entonces, que carecía del personal técnico indispensable, y también de los recursos suficientes, situación que se explica —como me la he explicado yo— por la circunstancia de que en vida del donante éste atendía de su peculio propio a la mayor parte de las exigencias financieras del funcionamiento del servicio.

Se trata de una donación de obra —insisto sobre este aspecto— construida en un inmueble de propiedad del Estado, con determinación de finalidad, pero no con las características de una fundación, es decir con fondos suficientes para atenderse a sí misma.

Quiere decir que, inclusive, para que la finalidad del donante pudiera seguir aplicándose era necesaria la efectiva intervención del Estado, en función de dotación de los medios indispensables.

SEÑOR MINISTRO DE SALUD PUBLICA. — Así se ha hecho.

SEÑOR BADO. — En síntesis —dado lo manifestado por el señor Ministro, que evita el incurrir a repeticiones— el servicio de que se trata no llenaba la finalidad de su destino, incluso la finalidad de su destino en la intención del propio donante.

SEÑOR GIAMBRUNO. — No apoyado.

SEÑOR BADO. — El Ministerio de Salud Pública, señor Presidente, se propuso la reorganización de este servicio de que estamos tratando y la competente aplicación de sus beneficios.

Lo que se ha perseguido es, preferentemente, aumentar la eficacia de su acción en la órbita de la finalidad específica del servicio. Dicho plan comprende dos partes: una, de orden material, dirigida a la mejor organización y disposición de los locales de hospitalización sobre la base de una centralización de la actividad. En este sentido está también comprendido el mejoramiento del instrumental de tratamiento, elemento desde todo punto de vista indispensable para la obra, y que —en el orden de las preferencias naturales— es, desde luego, el realmente fundamental; repito, la disponibilidad de los medios técnicos necesarios para llenar la obra con eficacia.

En este aspecto, la iniciativa ya ha recibido un principio de ejecución mediante la instalación de un equipo moderno de rayos X, de que carecía el servicio. Esto, señor Presidente, no puede negarse porque es objetivamente cierto: el servicio —en sí mismo— carecía del instrumental indispensable para la aplicación de la röntgenterapia, y en cuanto a la colaboración indispensable de este instrumental, se venía realizando mediante la intervención del servicio ya existente en el propio Hospital Pereyra Rossell.

Sobre este aspecto, señor Presidente, del necesario curso de los dos grupos de medios para combatir el mal, objeto fundamental del instituto, voy a permitirme leer algunos conceptos del informe presentado por el profesor Claude Regaud sobre "Las secciones radiofisiológica y médica del Instituto del Radium de la Universidad de París; principios directores, organización y funcionamiento", donde hay párrafos como los siguientes:

(Lee:)

"La röntgenterapia y la curieterapia son inseparables en el estudio científico y la aplicación práctica de las radiaciones.

Los efectos biológicos y las aplicaciones terapéuticas de las radiaciones luminosas y de las radiaciones vibratorias próximas al espectro luminoso entran naturalmente en el programa de un establecimiento consagrado a la radiofisiología y a la radioterapia. Pero encontrándose en la obligación de no asumir una tarea que excediera demasiado sus medios, el departamento biológico-médico del Instituto Curie ha debido, hasta el presente, dejarlos fuera de ser actividad..."

Adviértase, señor Presidente, lo que significa como doctrina o como tesis, la afirmación del profesor Regaud, y lo que significa como simple excusa la circunstancia de que el Instituto Curie haya debido dejar el auxilio de la Röntgenterapia fuera de su actividad, hasta el presente, por dificultades de orden financiero.

Y más adelante dice: "La cura completa de ciertas afecciones malignas (por ejemplo casos avanzados de epiteloma del cuello del útero) exige ordinariamente la participación sucesiva de los rayos X y del radium. En definitiva, la röntgenterapia y la curieterapia no se conciben más como métodos separados, sino como métodos obligatoriamente aliados o asociados.

Las instituciones que se ocupan de radioterapia llevan títulos diferentes según el patronato, las circunstancias o la idea dominante que han determinado su creación; pero no les será ya posible, en adelante, dejar de hacer, en su organización y su equipo —una parte igualmente considerable a los rayos X y a los focos radioactivos".

Los defectos de mis frases corresponden a la traducción directa que he estado haciendo.

Quiere decir, señor Presidente, que una organización como la de que se trata, presidida por la directriz de armonizar los dos grupos del instrumental de combate, por así decir, de que se trata, no tiene nada más que el auxilio o el apoyo de una de las autoridades más prestigiosas en la materia.

La curieterapia no llena por sí sola la alta finalidad de combatir eficazmente el mal. Es necesario el auxilio indispensable de la röntgenterapia. Y el mejor concurso de ambas, es el resultado feliz de la forma en que están dispuestos y estructurados los servicios a cargo del Ministerio de Salud Pública, que los ha organizado racionalmente.

No se trata de fundir servicios, al extremo de que uno de los supuestamente o eventualmente fusionados, desaparezca; se trata de que permanezcan mejor dotados para realizar mejor la finalidad de su institución, y al decir esto, se dice que se cumple también más satisfactoriamente, la propia voluntad del que ha creído del caso hacer esa disposición de liberalidad en beneficio del tratamiento de esta clase de dolencias del sexo femenino.

En cuanto a la mejor organización de los servicios, de los locales de hospitalización, si bien es cierto que el pabellón disponía —aproximadamente— de unas 45 camas, y que en la actualidad están reducidas a 37, la verdad es —también— que la disminución sólo es accidental, por cuanto ha sido determinada por exigencias de la instalación inmediata del instrumental técnico.

El problema a realizar prevé, no sólo la restitución de la diferencia en número de camas —y por tanto, del número de asilados— sino su ampliación. Y ésta, a la mayor brevedad, mediante el destino —a ese efecto— de otros locales secundarios y, de un modo más inmediato, por la vía de la adaptación de todo un piso nuevo, ya en trance de realización, desde que las obras están proyectadas y calculadas.

SEÑOR MINISTRO DE SALUD PÚBLICA. — En la actualidad, hay 49 camas disponibles a los efectos de la internación de los enfermos, que pueden ser pasibles de aplicación de la curieterapia.

SEÑOR BADO. — Entro en estos detalles, señor Presidente, porque de este tema se venía hablando insistentemente en algunos círculos ya antes de la exposición formulada por el señor Senador Brena en este Senado. Y llegó a mí —inclusive— la afirmación de que el servicio instituido por el doctor Pouey, había desaparecido totalmente; de que los locales destinados a hospitalización —y por tanto, a servir de asiento de las camas para las pacientes— habían sido destinados a otra finalidad, como era la del planteamiento de las máquinas de röntgenterapia, a expensas de la hospitalización de enfermas. Y como todo esto no es exacto, señor Presidente, me interesa que así conste.

Además, debe tenerse presente que el servicio no solamente realiza su cometido mediante la hospitalización de las enfermas en sus locales, sino que —mediante el mejoramiento del instrumental técnico— estará en condiciones de realizar una acción eficaz, haciendo tratamientos ambulatorios, en cierto modo preferibles por las razones psicológicas que sería muy fácil explicar.

A esta altura, señor Presidente, conviene precisar la falta de verdad de otro cargo que también se insinúa en los comentarios que se hacen sobre este tema, y también vinculados a la supuesta violación de las intenciones del donante.

Se dice —de un modo muy simplista— que el profesor doctor Pouey donó el pabellón para la asistencia de mujeres. En ese pabellón, también se presta asistencia a hombres y niños. Por tanto, se desvirtúan las intenciones del donante. Yo creo que este modo de razonar aparte de estar contrariado por los hechos, no es discreto ni humano. Digo, aparte de estar contrariado por los hechos, porque en cuanto a la hospitalización, el señor Ministro nos dirá si es o no exacto, que solamente se hospitalizan mujeres.

SEÑOR MINISTRO DE SALUD PÚBLICA. — Solamente a las mujeres.

SEÑOR BADO. — Pero yo digo, señor Presidente, que en el caso, esos servicios se "deben" prestar con alcance, inclusive, para hombres y niños, fuera del pabellón, mediante la asistencia ambulatoria. Repito, señor Presidente: si se está en condiciones de extender el beneficio en esa forma —y hacerlo eficazmente— no hay derecho a negarlo por la mera circunstancia de tratarse, no de mujeres, sino de hombres y niños. Y esto, máxime en un país con más de dos millones de habitantes, y con solo dos institutos radiológicos. ¿A qué título se justificaría privar de la asistencia médica y del apoyo de la ciencia —más o menos bien organizada y a cargo del Estado— a una persona, por la circunstancia de ser hombre o niño, y no mujer?

Yo creo, señor Presidente, que —inclusive— si se pudiera consultar de algún modo la voluntad de aquel hombre altruista y dignísimo humanista que fué el doctor Pouey, llegaría —rápida— la repuesta de que la extensión de los beneficios no podía ser extraña a sus propósitos y a sus anhelos.

Y esto con tanta mayor razón cuanto que la extensión no se nutre en desmedro de la idea de atender el padecimiento genital femenino, que determinó la iniciativa.

Yo creo que al respecto no pueden haber dos opiniones distintas o encontradas.

Si se desalojara del centro de asistencia —de hospitalización propiamente dicho— a las mujeres que debieran tratarse, para destinarlo a la asistencia de otra clase de enfermos de otro sexo, me explico la observación. Pero si tal cosa no sucede, la mayor extensión a hombres y niños que lo requirieran se me ocurre, a mí, que lo único que merece, són los plácemes de quienquiera que se asome al problema.

Pretendo haber demostrado —en síntesis— por esta primera parte de mi exposición, que lo que se ha hecho no es otra cosa que una reorganización de servicios, persiguiendo una mayor eficacia de los mismos y respetando

(Apoyados).

SEÑOR PRESIDENTE. — Se va a votar la moción formulada.

(Se vota: Afirmativa).

—Queda sancionado el proyecto y se comunicará a la Cámara de Representantes.

9

Continúa la consideración del asunto que estaba en discusión referente a la cuestión planteada acerca del Servicio de Curieterapia Ginecológica.

SEÑOR MINISTRO. — Pido la palabra.**SEÑOR PRESIDENTE.** — Tiene la palabra el señor Ministro.**SEÑOR MINISTRO.** — En primer término, señor Presidente, antes de entrar a considerar este problema debo fijar mi posición personal en lo que dice relación con el planteamiento de esta misma cuestión en el seno de la Cámara de Representantes, en homenaje a los integrantes de dicha Cámara, y especialmente de los distinguidos legisladores, entre los que se cuenta mi querido y respetado Profesor, doctor Lussich, que plantearon en aquel Cuerpo Legislativo el mismo problema que, en estos momentos, se trata en el Senado.

Debo decir que si he acudido a este Cuerpo, es porque de las palabras del señor Senador Brena, en realidad se desprendían cargos que el Ministerio se consideraba en el deber de levantar y aclarar circunstanciadamente, y porque además, de las palabras de los señores legisladores Lussich, Nogueira y Ruibal, pareciera desprenderse que pensaban hacer "a posteriori" un pedido de informes al Ministerio.

Como esta circunstancia no se ha producido, señor Presidente, me he creído en el caso de presentarme simplemente al Senado para explicar la situación creada, dando los motivos y razones que ha tenido el Ministerio de Salud Pública para actuar en la forma en que lo ha hecho, sin desconocer, desde luego, en absoluto, que en la Cámara de Diputados se planteó primeramente este asunto. No quisiera, ni por asomo, señor Presidente, que los distinguidos legisladores de aquella Cámara, en general, creyeran ver en mi actitud, una posición de desaire o desconocimiento de lo que allí se ha manifestado. De más, está decir, señor Presidente, el respeto que me merece como gobernante el Senado y la otra rama del Poder Legislativo. Solamente por las razones circunstanciales que he expuesto, es que me he presentado al Senado a pesar de que en este alto Cuerpo se planteó "a posteriori" este asunto.

Bien, señor Presidente: yo debo declarar que a este asunto frente a las primeras manifestaciones que se hicieron públicas respecto a la situación producida en el Instituto de Curieterapia Ginecológica, instituto donado por el benemérito y siempre recordado doctor Pouey—no le di la trascendencia que después, tal vez un poco hipertrofiado por los rumores no siempre controlados y por opiniones no siempre ajustadas a la realidad, a veces por desconocimiento del problema y otras veces por falta de interpretación estricta de los mismos, se le ha dado. Pero, señor Presidente, declaro que con sorpresa y agrego que hasta con dolor, llegó a mis manos un folleto publicado por el ex Profesor de la Facultad de Medicina, doctor Pou Orfila, con un título que ya de por sí determina que el espíritu de este respetado Profesor estaba un poco apasionado y que solamente como una reacción frente a algo que consideró una injusticia podía producirse. De manera que, conociendo como conozco desde largos años las bellas prendas morales que adornan la persona del doctor Pou Orfila, solamente en estado de apasionamiento puedo creer que haya puesto al frente de su folleto como título el que voy a leer: "La arbitraria supresión del Servicio de Curieterapia Ginecológica del Hospital Pereyra Rossell".

Lamento, señor Presidente, que esto se haya hecho público en estos términos.

Admito que el espíritu del Profesor Pou Orfila se haya sentido rozado, herido, tal vez, por lo que él creía que era un desconocimiento de los derechos que se creía asistido, al conocer la posición que adoptara el Poder Ejecutivo respecto de la Dirección del Servicio. Comprendo todo esto, señor Presidente, pero confieso que este título no traduce la realidad de las cosas, porque no se podrá probar, en ningún momento, que el Ministerio de Salud Pública haya suprimido el pabellón de Curieterapia Ginecológica donado y fundado por el Profesor Enrique Pouey. No se podrá afirmar, señor Presidente, porque sé que lo que se hacía en vida del ilustre profesor se siguió y se sigue haciendo, y la Curieterapia Ginecológica tiene su

lugar donde lo tuvo siempre, o sea en el instituto donado; allí se atiende a las enfermas, tal vez no sé si con la sapiencia con que las atendía el viejo profesor, pero, cuando menos, con la misma dedicación y conocimiento con que se las atendía en viejo profesora, pero, cuando menos, con la misma dedicación y conocimiento con que se las atendía en aquella época, con la ventaja, señor Presidente—y esto lo acaba de aclarar muy bien el señor Senador doctor Bado—de que se han extendido los medios con que contaba el pabellón de Curieterapia para el tratamiento de las enfermas afectadas de cáncer genital.

Esta afirmación, señor Presidente, nadie podrá, en ninguna forma disminuirla y, menos aún, negarla.

Es verdad—soy hombre que dice las cosas como son—que por el decreto de fecha 13 de abril de 1945 se estableció que el Instituto de Radiología y Centro de Lucha Contra el Cáncer de Salud Pública, (y digo de Salud Pública para aclarar a los señores Senadores, porque el único que existe con esa denominación es este) estará radicado en el local que ocupaba el pabellón de Curieterapia, sin desmedro de la función que allí se realizaba y extendiendo los servicios a todo lo que podríamos llamar asistencia e investigación radiológica.

Si se me probara, señor Presidente, que la extensión de los servicios se ha hecho en detrimento de la forma en que el doctor Pouey quiso que se atendieran en este pabellón, se tendría razón; pero es del caso, señor Presidente, que desde que se produjo el fallecimiento del profesor Butler, el 7 de noviembre de 1945, cuando se pensó en llenar el cargo vacante, estuvimos pensando en la forma de organizar el Instituto de Radiología y Centro de Lucha contra el Cáncer, a efectos de darle la orientación que creíamos que debía tener, dotarlo de los medios que debía tener y ponerle a su alcance local y elementos independientes del Instituto de Radiología de la Facultad de Medicina.

Hay que saber, de una vez por todas, señor Presidente, que existe el Instituto de Radiología de la Facultad de Medicina, a cargo del profesor titular de Radiología de la misma,—que radica en un establecimiento de Salud Pública, como radican todas las cátedras y todos los institutos, en los cuales pone solamente la Facultad la parte docente, pues lo medios materiales para hacer la asistencia los pone el Ministerio de Salud Pública—que es el ubicado en la calle 8 de Octubre al 3000 y pico. Pero el Instituto de Radiología y Centro de Lucha contra el Cáncer es el que, por el decreto referido, hemos creado en el pabellón de Curieterapia. ¿Esto se hizo, señor Presidente, con la finalidad de desconocer, modificar o suprimir el servicio del pabellón de Curieterapia Ginecológica creado por el profesor Pouey? De ninguna manera, señor Presidente.

Voy a entrar en antecedentes para aclarar perfectamente ante el Senado y ante la República, todo lo que hay en este asunto que me es perfectamente conocido.

Cuando se realizó el nombramiento del doctor Félix Leborgne para suceder al profesor Butler en el cargo de Director del Instituto de Radiología y Encargado del Centro de Lucha contra el Cáncer, lo hizo el Ministerio consciente de las razones que tuvo para ello. Debo declarar lealmente, señor Presidente, que, en el primer momento, no pensé en el doctor Leborgne para ofrecerle este cargo. Pero, examinadas las circunstancias y vista la necesidad de no tener en las mismas manos la docencia y la asistencia,—la docencia de la Facultad y la asistencia e investigación a cargo del Centro de Lucha contra el Cáncer—, acepté complacido, y estoy muy satisfecho de haberlo hecho, la proposición que se me hizo de nombrar al doctor Leborgne Director del Instituto de Radiología y Centro de Lucha contra el Cáncer. Hice este nombramiento conscientemente, señor Presidente, porque conocía las relevantes virtudes, la capacidad técnica, la laboriosidad del doctor Leborgne y porque, además, poseía méritos suficientes—y más de 20 años de actuación en Salud Pública—para desempeñar este cargo.

Yo, señor Presidente, no voy a entrar a analizar las condiciones personales del actual Director del Instituto de Radiología y Centro de Lucha contra el Cáncer, doctor Leborgne. Ya lo he hecho,—a pesar de haber sido un poco escueto y parco en el elogio—, el doctor Bado; pero debo reconocer que es un nombramiento que honra a la administración que lo ha hecho y estoy completamente satisfecho de haber puesto mi firma refrendando este decreto. Si así no fuera, señor Presidente, no lo hubiera hecho. Creo que los señores Senadores—por el tiempo que actúe junto a ellos y, tal vez, por lo poco que se conoce de mi modesta persona—, saben que no hubiera puesto mi firma al pie de este decreto si lo hubiera creído inconveniente o contrario a las necesidades de Salud Pública y que no me hubiera atado a ministerios de ninguna clase y me hu-

Hago estas manifestaciones, señor Presidente, impulsado solamente por un espíritu de justicia, que debe regir la acción de todos los hombres, mucho más cuando se desempeña una función pública, por modesta que sea su actuación, como en mi caso personal.

SEÑOR ZAVALA MUNIZ. — No apoyado, pero en lo que se refiere a la última frase y no en lo demás, señor Senador.

SEÑORA DEMICHELI (Alvarez V. de). — Pido la palabra.

Considero, señor Presidente, que, en esta emergencia no podía faltar la voz de una mujer, máxime habiendo mujeres en el Parlamento, tratándose, como se trata, de un agravio que se ha inferido a quien ha sido un verdadero apóstol en la asistencia de las mujeres enfermas.

Por otra parte, señor Presidente, en mi criterio, se ha desvirtuado, también, la finalidad de una donación destinada, exclusivamente, a la atención de mujeres enfermas. Considero que la donación del doctor Pouey fué única, exclusiva y esencialmente destinada a la asistencia de mujeres. El doctor Pouey, de quien puede decirse que fué el padre de la Ginecología en nuestro país—y cuya capacidad y técnica describiera en forma tan brillante el señor Senador Giambruno— fué un médico que se consagró a la asistencia de las mujeres y que comprendió, precisamente, el calvario de la mujer enferma de cáncer ambulante, peregrinando dolorosamente de hospital en hospital, repudiada y temida hasta por sus propios familiares, y, en ese sentido, señor Presidente, fué que consagró parte de su fortuna, en vida, a la asistencia de las mujeres, además de que, como lo ha dicho tan oportunamente el señor Senador Arroyo Torres, pensaba dejar, para después de su muerte, toda su fortuna con esa misma finalidad tan humana y plausible.

Creo, señor Presidente, que se ha procedido ligeramente. No voy a discutir aquí los méritos personales del doctor Leborgne. Precisamente, me felicito de esta incidencia, porque me ha permitido conocer a uno de los valores jóvenes más destacados de nuestro país, que es el doctor Leborgne. He tenido referencias, muy elogiosas no solamente por lo que se ha expresado en el Senado en forma tan seria y documentada, sino personalmente, por distintas vías, especialmente por informes de médicos prestigiosos de la personalidad científica de este facultativo, que ya se destaca con caracteres y perfiles relevantes.

Pero creo, señor Presidente, que se podía haber procedido en otra forma; considero que ha habido poca elegancia

en la decisión del Poder Ejecutivo en el decreto que se comenta.

(Apoyados).

—Creo que las cosas se pudieron haber arreglado en forma conveniente para los intereses y para la dignidad y el decoro de todos los profesionales en juego.

SEÑOR MINISTRO DE SALUD PUBLICA. — No se ha lesionado en absoluto la dignidad y el decoro de esos funcionarios, señora Senador.

SEÑORA DEMICHELI (Alvarez V. de). — Voy a demostrar que sí, señor Ministro.

Lamento lo avanzado de la hora y que el Senado se encuentre sin número, pero desearía que estas palabras, a pesar de estas circunstancias, constaran en la versión taquigráfica, como el reconocimiento de una mujer que ha tenido la fortuna de asistir con ese gran maestro que es el doctor Pou y Orfila y antes de ser médico del cuerpo ha sido y es médico de almas, como lo he podido comprobar personalmente, devolviendo la salud espiritual y física a tantas mujeres enfermas.

Vuelvo a repetir señor Presidente, que se ha procedido en forma poco elegante, porque el doctor Pou y Orfila ha sido exonerado del cargo de Director Honorario del Instituto de Curioterapia, después de haber cumplido, honoraria y honorablemente, durante 7 años, sus funciones en ese servicio en forma irreproachable, con esa unción que ponen los hombres de ciencia cuando hacen de su profesión un apostolado. En este caso, señor Presidente, debemos descubrirnos ante la figura del doctor Pou y Orfila, a quien —después de cumplir estricta y reglamentariamente con todas las disposiciones ese servicio,— se le ha exonerado de su cargo sin ninguna explicación y sin que hubiera, desde luego, motivo para ello.

La personalidad científica del doctor Pou y Orfila no está ni puede estar en discusión.

SEÑOR PRESIDENTE. — Lamento decirle a la señora Senador que el Senado ha quedado sin número. Se levanta la sesión.

(Así se hace siendo las 22 horas y 28 minutos).

José Viala.
Director de Taquígrafos.

Pasivo—	Sofisa S. A.	Haber—
Capital y reservas ... \$ 1.812.325.77	Balance de saldos al 15 de Junio de 1946	Capital autorizado y re-
Acreedores " 10.504.43	Debe—	servas \$ 1.808.113.88
Varias cuentas acreedo-		Acreedores " 10.515.43
ras " 270.329.85	Acciones a emitir \$ 504.000.00	Varias cuentas acreedo-
Cuentas de orden " 168.000.00	Deudores " 150.570.31	ras " 275.742.99
	Caja y Bancos " 10.455.05	Valores depositados .. " 168.700.00
	Acciones y valores ... " 1.428.469.35	
\$ 2.261.160.05	Muebles y útiles " 1.00	\$ 2.263.072.30
Inspección General de Hacen-	Varias cuentas deudoras " 876.59	Inspección General de Hacen-
da. — Autorízase su publica-	Deudores de valores de-	da. — Autorízase su publica-
ción en el Diario Oficial. —	positados " 168.700.00	ción en el Diario Oficial. —
Sección Sociedades Anónimas.		Sección Sociedades Anónimas.
\$ 4.80. — 12723.	\$ 2.263.072.30	\$ 4.80. — 12724.

PRODUCTOS AGROPECUARIOS INDUSTRIALIZADOS S. A.

ESTADO DE SITUACION SEGUN INVENTARIO Y BALANCE GENERAL, CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 1.º DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1945

ACTIVO	PASIVO
Activo fijo:	Pasivo exigible:
Edificios y predios \$ 82.278.99	Cuentas corrientes \$ 17.716.20
Edificios \$ 64.162.96	Caja de Jubilaciones " 1.258.19
Predios rurales " 12.020.46	Caja de Asignaciones Familiares " 39.03 \$ 19.013.42
Alambrados, por-	
querizas y cons-	Pasivo no exigible:
trucciones ane-	Amortizaciones \$ 2.761.99
xas " 6.095.57	Capital " 300.000.00
Maquinarias, equipos e instala-	Realizado \$ 179.550.00
ciones " 51.032.79	Subscrito " 8.450.00
Herramientas, útiles y accesorios " 3.027.68	A subscribir ... " 112.000.00 " 302.761.99
Mobiliario y enseres varios ... " 4.169.26	Utilidad del ejercicio " 8.308.44
Elementos de locomoción y	
transporte " 7.575.50	
Envases " 7.472.78 \$ 155.557.00	
Activo circulante:	
Usina N.º 1. Materiales y pro-	
ductos en proceso de elabora-	
ción \$ 10.420.44	
Fábrica de manteca. Productos	
en elaboración " 5.261.93	
Materias primas " 311.19	
Materiales " 1.411.56	
Combustibles y lubricantes ... " 191.90	
Productos elaborados " 2.582.18	
Semovientes " 5.052.00	
Productos de granja " 162.62 " 25.393.82	
Activo disponible:	
Caja \$ 2.225.13	
Caja Usina N.º 1 " 1.978.12	
Cuentas bancarias " 1.825.12 " 6.028.37	
Activo exigible:	
Accionistas " 8.450.00	
Activo transitorio:	
Depósito en garantía " 120.00	
Activo nominal:	
Cuenta llave fábrica de manteca \$ 13.829.50	
Gastos de constitución e instala-	
ción " 8.705.16	
Acciones a subscribir " 112.000.00 " 134.534.66	
Total del activo \$ 330.083.85	
	Total del pasivo \$ 330.083.85
	Montevideo, Octubre 30 de 1946
	Inspección General de Hacienda. — Autorízase su
	publicación en el Diario Oficial. — Sección So-
	ciedades Anónimas.
	\$ 27.00. — 12097.

MUY IMPORTANTE — Los avisadores de la Capital deben observar cómo aparecen sus textos, indicando a las 24 horas de circular aquéllos, los errores a subsanar. Para avisos del interior, el plazo se amplía, de acuerdo con la forma de realizarse el servicio de Correos. La demora en ordenar correcciones hace perder el derecho de reinserción.